

Energizer

recharge®

UNIVERSAL



Best used with *Energizer®* NiMH batteries
Utilisation optimale avec les piles NiMH *Energizer®*
Mejor si se usa con pilas NiMH *Energizer®*

Thank You for Choosing the *Energizer Recharge®* Universal Charger

Please read this manual before you use the charger, and save it for reference.

Batteries: Nickel Metal Hydride (NiMH) Rechargeable batteries

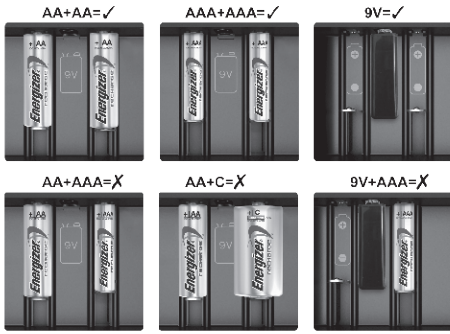
Sizes: AA, AAA, C, D, 9V

Recommended: *Energizer®* NiMH Batteries

CHARGING

1. Load batteries into charger (see picture)

- Insert batteries to match the polarity marks (+ and -)



2. Plug the charger into AC outlet

3. Charging indication

- Solid green light on the LED bar indicates charging
- Blinking green light indicates bad battery or primary battery
- LED bar turns off when charging is complete

4. When charging is complete remove batteries

- Unplug the charger from the AC outlet

CHARGING TIMES

Battery Size (NiMH) 2 or 4 batteries AA/AAA/C/D 1 or 2 batteries 9V	Rated Capacity (mAh)	Approximate Charge Time (hrs)*
AA	1300-2000	3-4
AA	2000-2300	4-5
AAA	500-800	2-3
C/D	2500	5
9V	175	8

* Charge times are a guide only. Timing may differ according to brands/mAh capacity and environment conditions at the time of charge

FEATURES

- Charge 2 or 4 NiMH AA/AA/C/D
- Charge 1 or 2 NiMH 9V
- Autotimer, shut-off AA/C/D at 5 hours, AAA at 3.5 hours
- LED charging indicators

SPECIFICATIONS

Model: CHFC3

Charges: AA/AA/C/D/9V NiMH

Input (US): 100-240VAC, 50/60Hz, 6W

Charging Output: 2 or 4 "AA-C-D" 650mA
2 or 4 "AAA" 400mA
1 or 2 "9V" 30mA

Safety Feature: Short Circuit Protection
Reverse Polarity Protection
Primary Battery Detection
Bad Battery Detection
Delta V Charging Cut Off
Safety Timer to Prevent Overcharge

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS. TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

WARNING

To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:

- Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode.
- Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit — may ignite, explode, leak or get hot causing injury.
- Use the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture.
- Never plug battery chargers into an extension cord.
- Do not operate the charger if damaged.
- Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source.
- Unplug before attempting maintenance or cleaning.
- For use in other countries beyond USA, attach the proper plug adapter.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

LIFETIME LIMITED WARRANTY

Lifetime Limited Warranty: Warranty covers any defect in material or workmanship. It excludes damage caused by normal wear and tear, misuse, modification. Warranty lasts for as long as the original United States or Canadian purchaser owns this Energizer Battery Charger and these Energizer Nickel Metal Hydride Rechargeable Batteries. Warranty terminates if you sell or transfer them. Energizer will repair or replace them at its option. Call 1-800-383-7323 for warranty service. Warranty is limited to consumer use. EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY BY JURISDICTION.

Questions? Visit www.energizer.com

Energizer Brands, LLC, St. Louis, MO 63141

UPN-142479

© 2018 Energizer.

Merci d'avoir choisi le

Chargeur universelle *Energizer Recharge®*

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le chargeur, puis le conserver pour référence.

Piles : Piles au nickel-métal-hydrure (NiMH) rechargeables

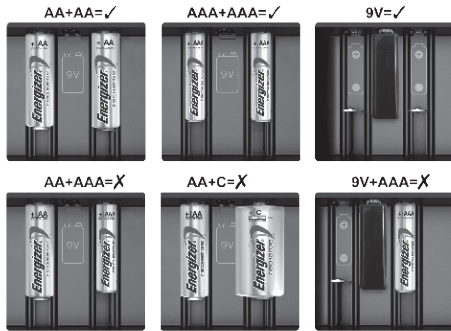
Formats : AA, AAA, C, D, 9V

Recommandation : Piles NiMH *Energizer®*

CHARGE

1. Chargez les piles dans le chargeur (voir image)

- Insérez les piles en faisant correspondre la polarité (+ et -)



2. Branchez le chargeur sur une prise secteur

3. Indication de charge

- Si la barre lumineuse est vert fixe, la recharge est en cours
- Un voyant vert clignotant indique une pile primaire ou défectueuse
- La barre lumineuse s'éteint une fois la recharge terminée

4. Une fois la recharge terminée, retirez les piles

- Débranchez le chargeur

DURÉES DE CHARGE

Format de pile (NiMH) 2 ou 4 piles AA/AA/C/D 1 ou 2 piles 9V	Capacité nominale (mAh)	Temps de charge approximatif (heures)*
AA	1300-2000	3-4
AA	2000-2300	4-5
AAA	500-800	2-3
C/D	2500	5
9V	175	8

* Le temps de charge est seulement un guide. Le temps peut varier selon les marques/la capacité mAh et les conditions environnementales lors de la charge

CARACTÉRISTIQUES

- Charger 2 ou 4 NiMH AA/AA/C/D
- Charger 1 ou 2 NiMH 9V
- Minuterie automatique, interrompt la recharge des piles AA/C/D après 5 heures et celles des piles AAA après 3,5 heures
- Indicateurs de charge lumineux À DÉL

SPÉCIFICATIONS

Modèle: CHFC3
Charge: AA/AA/C/D/9V NiMH
Courant d'entrée (US): 100-240VAC, 50/60Hz, 6W
Courant de charge: 2 ou 4 "AA-C-D" 650mA
2 ou 4 "AAA" 400mA
1 ou 2 "9V" 30mA

Caractéristique sécuritaire: Protection contre les courts-circuits
Protection les inversions de polarité
Détection des piles primaires
Détection des piles déficientes
Interruption de charge par différentiel de tension
Minuteur de sécurité, pour éviter les surcharges

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ – CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures et les dommages matériels provenant, sans toutefois s'y limiter, du risque de choc électrique ou d'incendie :

- Ne chargez que des piles nickel-métal-hydrure (NiMH) rechargeables. Charger des piles d'un autre type risque de les faire fuir, se rompre ou exploser.
- N'ouvrez pas les piles, ne les jetez pas au feu, ne les installez pas à l'envers, ne les mélangez pas avec des piles usées ou d'un autre type et ne les faites pas court-circuiter – elles risqueraient de s'enflammer, d'exploser, de fuir ou de chauffer et de provoquer des blessures.
- Utilisez exclusivement le chargeur dans des endroits secs. Conservez-le à l'écart de la pluie, de la neige ou de l'humidité excessive.
- Ne branchez jamais un chargeur de piles dans une rallonge.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur s'il est endommagé.
- Ne désassemblez pas le chargeur et ne modifiez aucune de ses pièces.
- N'essayez pas non plus de l'utiliser comme source d'alimentation.
- Débranchez-le avant d'essayer de l'entretenir ou de le nettoyer.
- Pour utilisation dans des pays autres que les E.-U., posez l'adaptateur de prise approprié.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil par quelqu'un responsable de leur sécurité

GARANTIE LIMITÉE À VIE

Garantie limitée à vie : La garantie couvre tout vice de matériau ou de fabrication. Elle exclut les dommages causés par l'usure normale, une mauvaise utilisation ou une modification. La garantie reste en vigueur aussi longtemps que l'acheteur d'origine au Canada ou aux États-Unis est propriétaire de ce chargeur de piles Energizer et de ces piles rechargeables nickel-métal-hydrure Energizer. La garantie prend fin si vous les vendez ou cédez à quelqu'un d'autre. Energizer les réparera ou les remplacera, à son choix. Composez le 1 800 383 7323 pour vous prévaloir du service sous garantie. La garantie est limitée à son utilisation par les consommateurs. ELLE EXCLUT TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. CERTAINES JURISDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION NI LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION QUI PRÉCÈDE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES, ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE JURISDICTION À L'AUTRE.

Des questions ? Visitez www.energizer.com

Energizer Canada, Inc., Mississauga, Ontario L5N 6J5

TM Used under lic./MC Usager lic.

Gracias por seleccionar el cargador

Cargador Universal *Energizer Recharge®*

Lea este manual antes de usar el cargador y guárdelo para referencia.

Pilas: Pilas recargables de níquel-hidruro metálico (NiMH)

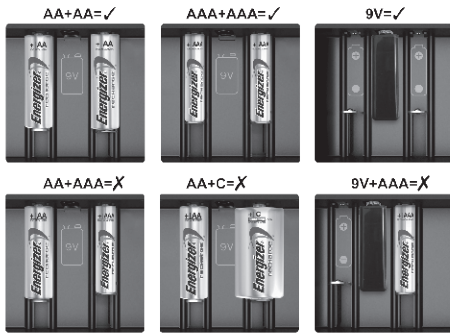
Tamaños: AA, AAA, C, D, 9V

Recomendadas: Pilas NiMH *Energizer®*

CARGA

1. Coloque las baterías en el cargador (vea imagen)

- Inserte las baterías de modo que coincidan con las marcas de polaridad (+ y -)



2. Enchufe el cargador a la corriente

3. Indicación de carga

- La luz verde fija en el indicador LED representa una carga en curso
- La luz verde parpadeante indica una pila principal o defectuosa
- El indicador LED se apaga cuando se ha completado la carga

4. Cuando se complete la carga, retire las pilas

- Desenchufe el cargador de la corriente

TIEMPOS DE CARGA

Tamaño de pila (NiMH) 2 o 4 pilas AA/AA/C/D 1 o 2 pilas 9V	Capacidad nominal (mAh)	Tiempo aproximado de carga (horas)*
AA	1300-2000	3-4
AA	2000-2300	4-5
AAA	500-800	2-3
C/D	2500	5
9V	175	8

* Los tiempos de carga solo sirven de guía. Los plazos pueden diferir según las marcas o la capacidad mAh y las condiciones ambientales al momento de la carga

CARACTERÍSTICAS

- Cargar 2 o 4 NiMH AA/AA/C/D
- Cargar 1 o 2 NiMH 9V
- Temporizador automático: apaga pilas AA, C y D tras 5 horas, y las AAA, tras 3,5 horas.
- Indicadores de carga LED

ESPECIFICACIONES

Modelo: CHFC3
Carga: AA/AA/C/D/9V NiMH
Corriente de entrada (US): 100-240Vca, 50/60Hz, 6W
Corriente de carga/Salida: 2 o 4 "AA-C-D" 650mA
2 o 4 "AAA" 400mA
1 o 2 "9V" 30mA

Función de seguridad: Protección frente a polaridad inversa
Protección cortocircuito
Detección de pila principal
Detección de pila defectuosa
Interrupción de la carga mediante Delta-V
Temporizador de seguridad para evitar sobrecargas

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE.

ADVERTENCIA

Para evitar lesión personal y daños a la propiedad de, pero no limitado al riesgo de shock eléctrico o incendio:

- Sólo cargue pilas recargables de Níquel-Hidruro Metálico (NiMH). La carga de otros tipos de pila podrá conducir a fugas, ruptura o explosión.
- No debe abrirse la pila, desecharse en el fuego, instalarse al revés, mezclarse con otros tipos de pila ni ocasionar un cortocircuito – la pila podrá encenderse, explotar, tener fugas, o calentarse y ocasionar lesiones.
- Sólo use el cargador en lugares secos. Manténgalo alejado de la lluvia, nieve o humedad excesiva.
- Nunca enchufe cargadores de pila en un cable de extensión.
- No opere el cargador si está dañado.
- No desarme ni modifique ninguna parte del cargador, ni intente usarlo como fuente eléctrica.
- Desenchufe la unidad antes de intentar mantenimiento o limpieza.
- Para uso en países fuera de EE.UU., usar el adaptador apropiado para e l enchufe.
- Este dispositivo no fue pensado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o hayan obtenido indicaciones respecto del uso de este dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA:

Garantía Limitada de por vida: La garantía cubre cualquier defecto de material o fabricación. No incluye daño causado por uso y desgaste normal, mal uso, modificación. La garantía dura por el tiempo en que el comprador original de Estados Unidos o Canadá tenga este Cargador de Baterías Energizer y estas Baterías Recargables Energizer de Níquel-Hidruro de Metal. La garantía termina si Ud. las vende o transfiere. Energizer tiene la opción de repararlas o reemplazarlas. Llame al 1-800-383-7323 para servicio de garantía. La garantía queda limitada al uso del consumidor. EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O LA EXCLUSIÓN ANTEDICHAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. LA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y UD. PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN SEGÚN LA JURISDICCIÓN.

¿Preguntas? Visite www.energizer.com